

**Карманова Д. О.**  
*магистрант УрФУ,*  
**Николина Н. Н.**  
*магистрант УрФУ*

## КОМПОЗИЦИОННО-ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ЖАНРА ПРОТОКОЛА В РЕЛИГИОЗНОМ СТИЛЕ

Официально-деловой стиль – «один из функциональных стилей речи, связанный с административно-правовой сферой деятельности и правовыми отношениями между гражданами, гражданами и государством, разными государствами» [Матвеева 2010: 285]. Официально-деловой стиль делится на подстили: законодательный, канцелярский, или делопроизводственный, дипломатический. Среди жанров канцелярского, или делопроизводственного, подстиля выделяется жанр протокола [Зуева 2015: 83].

Существуют различные определения жанра протокола. Вслед за Т. В. Матвеевой мы понимаем протокол как «жанр официально-делового стиля, цель которого – документально зафиксировать ход обсуждения определённого вопроса и принятое официальное решение – итог этого обсуждения» [Матвеева 2010: 351].

Актуальность данного исследования связана с тем, что сегодня Русская Православная Церковь функционирует в разных не богослужебных сферах (право, наука, образование, культура), используя традиционные жанры: статья, очерк, интервью, устав, протокол и др. Изучение функционирования традиционных жанров в религиозной сфере является актуальным направлением современных лингвистических исследований.

В церкви как общественном институте востребован официально-деловой стиль: оформляются свидетельства о крещении, венчании, разводе; ведется внутрицерковная документация: официальные письма, приглашения, протокол, уставы. Взаимодействие двух функциональных стилей – религиозного и официально-делового – следует изучать на примере функционирования конкретных жанров. Предмет нашего исследования – функционирование жанра протокола в религиозной сфере. Материалом исследования являются тексты протоколов, размещенные на официальном сайте РПЦ [См.: <http://www.patriarchia.ru/>].

Существующий в современной лингвистике метод категориально-текстового анализа заключается в анализе текста по его категориям. Говоря о составе и общей характеристике категории темы, отметим, что «тема текста –

это предмет речи целого текста; содержательное ядро текста, лежащее в основе авторского замысла» [Матвеева 2003: 357] и выражающееся в тексте за счет тематических групп, которые, в свою очередь, составляют тематическое поле. Предмет речи может обозначаться несколькими номинациями, следовательно, для анализа категории темы необходимо выделить номинационную цепочку, т. е. набор обозначений некоторого предмета речи в определенном тексте. Существует два вида номинационных цепочек: основная и дополнительная. Основная номинационная цепочка содержит имя темы целого текста и может включать в себя как базовые, так и дополнительные единицы [Матвеева 1990: 22–23].

Рассмотрим экспликацию категории темы в жанре протокола, функционирующего в религиозном стиле. Основная тема текста формулируется в констатирующей части СЛУШАЛИ, которая является обязательным композиционным элементом жанра протокола. Так, в Журнале № 98 такой темой является визит Патриарха Кирилла в Румынию 26–28 октября 2017 года. Данная тема представлена в тексте двумя номинационными цепочками, отражающими субъект действия – *Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла* и предикат – *визит*.

Обратимся к первой тематической линии, связанной с отражением в тексте действующего лица. Номинация, открывающая цепочку, называется первичной [Матвеева 1990: 23]. Такой номинацией, которая содержится в сильной позиции начала текста – констатирующей части СЛУШАЛИ, в документе является *Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл*. Она представляет собой развернутое словосочетание описательного характера, являющееся полным названием официальной должности Предстоятеля РПЦ. Эта номинация возникает в тексте протокола два раза: в начальной части и в середине *справки* – вставного композиционного элемента жанра протокола.

Первичная номинация, которая может являться «идентификатором по отношению ко всем номинациям цепочки» [Матвеева 1990: 22], является одновременно и базовой, так как отражает официальное название церковной должности.

Наиболее частотной единицей номинационной цепочки, которую мы вслед за Т. В. Матвеевой называем основной, является *Святейший Патриарх Кирилл*. Она встречается 4 раза в композиционно значимых частях протокола: в начале каждой микротемы, отражающей действие субъекта: *Святейшего Патриарха Кирилла сопровождала делегация; братская встреча Святейшего Патриарха Кирилла и Блаженнейшего Патриарха Даниила; Святейший Патриарх Кирилл обратился к верующим с проповедью; Святейший*

*Патриарх Кирилл принял участие в торжественном заседании Священного Синода Румынской православной Церкви.* Отметим, что основная номинация фрагментарно проходит через весь текст протокола, удерживая его смысловое единство.

В тексте представлен широкий спектр дополнительных по отношению к базовой номинации единиц. Субституты – личное местоимение *его* в заключительной части ПОСТАНОВИЛИ: *Выразить сердечную благодарность Блаженнейшему Патриарху Румынскому Даниилу за оказанное теплое гостеприимство Предстоятелю Русской Православной Церкви и сопровождавшей его делегации.*

Основная номинация *Святейший Патриарх Кирилл* является свернутым трансформом базовой номинации *Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл*. Она же встречается в виде грамматического трансформы *Святейшего Патриарха Кирилла*.

Другие дополнительные номинации принадлежат к группе лексически новых, референтно тождественных: *Предстоятель Русской Православной Церкви (2 раза), Его Святейшество (1 раз).*

Составим номинационную цепочку. Примем следующие обозначения: первичная и базовая номинация *Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл* – А, основная номинация – трансформ *Святейший Патриарх Кирилл* – б, референтно тождественная *Предстоятель Русской Православной Церкви* – в, референтно тождественная *Его Святейшество* – г, субститут *его* – д.

А-А-б-в-б-А-б-г-в-б-в-д

Анализ номинационной цепочки показывает высокую плотность представленности базовой (3) номинации (А) в первой половине текста и основной номинации (б), равномерно представленной во всем тексте (4). Во второй половине текста появляются референтно тождественные номинации (в, г). В целом для номинационной цепочки не характерно употребление субститов – 1 употребление в конце текста (д). Также стоит отметить отсутствие синонимических и таксономических единиц.

Анализ текстов протокола показывает наличие черт, типичных для официально-делового стиля: точность, повторяемость номинаций, отражающих иерархический статус действующего лица.

Для религиозного функционального стиля характерно тематическое двуединство: наличие предметной темы, отражающей реальный мир, и духовной темы, отражающей сакральный мир [См.: Ицкович 2016]. В жанре протокола мы видим экспликацию предметной темы в ее профанной разновидности (ссылки): отражены поступки, действия человека в земном мире. Только в заключительной части протокола, в последнем пункте, появляется

точечная единичная экспликация духовной темы, обращение к сакральному миру: *возблагодарить Бога за состоявшееся сослужение и братское общение с Предстоятелями и представителями Поместных Православных Церквей на церковных торжествах в Бухаресте.*

Обратимся к анализу текста протокола на предмет выявления номинационной цепочки, связанной с предикатом: текст посвящен визиту Патриарха Кирилла. Особенностью данной цепочки является отражение последовательных реальных событий, которые происходили во время визита в соответствии с программой пребывания.

Первичная, базовая номинация – *визит* (А). Основная номинация, выделяемая по принципу частотности, является в то же время дополнительной по отношению к базовой – *встреча* (б). Дополнительные номинации: синоним – *поездка* (в), слова, составляющие на логических основаниях тематическое поле *визит*: *передача в дар* (г), *Божественная литургия* (д), *прочтение Евангелия* (е), *проповедь* (ж), *концерт* (з), *молебен* (и), *заседание* (к), *речь* (л), *гостеприимство* (м), *сослужение* (н), *братское общение* (о). Отсутствуют трансформы и субституты. Визит в соответствии с программой пребывания состоял из конкретных мероприятий, лексическое обозначение которых и составляет номинационную цепочку. Представим канву тематической цепочки: А-б-в-г-б-д-е-ж-з-и-к-л-м-н-о.

Дробление темы *визит* на микротемы эксплицируется через разнообразие лексически новых контекстуальных таксономических единиц при практически полном отсутствии других типов номинации.

Анализ текстов протокола, функционирующих в религиозном функциональном стиле, показывает следующие особенности экспликации категории темы: наличие двух тематических цепочек, связанных с номинацией субъекта и предиката. Первая номинационная цепочка, связанная с субъектом действия, представлена ограниченным набором дополнительных номинаций, среди которых употребляются свёрнутые трансформы, при минимальной представленности референтно тождественных номинаций и практически полном отсутствии субститутов. Вторая номинационная цепочка, связанная с предикатом, построена на разнообразии дополнительных лексически новых номинаций, отражающих контекстуальные таксономические отношения. Анализ категории композиции показывает сохранение структуры при функционировании в принципиально иной – религиозной – сфере. При этом в разделе ПОСТАНОВИЛИ добавляется факультативный пункт, свойственный только религиозному функциональному стилю, отражающий идею двоемирия, взаимодействия с сакральным миром.

## СЛОВАРИ

Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник / Под ред. Л. Ю. Иванова, А. П. Сковородникова, Е. Н. Ширяева и др. М.: Флинта: Наука, 2003.

*Матвеева Т. В.* Полный словарь лингвистических терминов. Ростов-на-Дону: Феникс, 2010.

*Матвеева Т. В.* Учебный словарь: русский язык, культура речи, стилистика, риторика. М.: Флинта: Наука. 2003.

## ЛИТЕРАТУРА

*Абрамкина Е. Е.* Автороведческая экспертиза протокола допроса: основные особенности и методика анализа // Вестн. Том. гос. ун-та. 2017. № 415. С. 158–163.

*Зуева Т. А., Иванова Е. Н.* Стратегии литературного редактирования: учебное пособие. М. – Берлин: Директ-Медиа, 2015.

*Ицкович Т. В.* Жанровая система религиозного стиля на коммуникативно-прагматическом и категориально-текстовом основаниях: дисс. ... д. филол. н. Екатеринбург, 2016. 387 с.

*Колтунова М. В.* Язык и деловое общение : Нормы, риторика, этикет : учеб. пособие. М.: Экономика, 2000.

*Кыркунова Л. Г.* Функционально-смысловые типы речи в аспекте внутристилевой дифференциации следственно-судебных текстов // Стереотипность и творчество в тексте. Пермь, ПГУ, 2004. Вып. 7. С. 290–311.

*Матвеева Т. В.* Функциональные стили в аспекте текстовых категорий: Синхронно-сопоставительный очерк. Свердловск: Изд-во Урал, ун-та, 1990.

*Месропян Л. М.* Лингвистическая экспертиза протоколов допроса: речевая идентификация допрашиваемого как средство выявления процессуальных нарушений // Процессуальные действия вербального характера. Сб. ст. по материалам Всероссийского круглого стола, 18–19 ноября 2016 г. / Под общ. ред. К. Б. Калиновского, Л. А. Зашляпина. СПб.: Северо-Западный филиал ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия», 2017. С. 116–127.

*Мишланов В. А., Худякова Е. С.* О жанровой специфике текстов церковно-религиозного стиля. // Филологические заметки. Вып. 2008. Ч. 2. Речеведение и лингводидактика [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://philologicalstudies.org/dokumenti/2008/>.

*Рябцева Е. В.* Особенности составления протокола судебного заседания // Криминалистика. СПб.: Изд-во С.-Петербур. юрид. ин-та Академии Ген. прокуратуры РФ, 2009, № 1 (4). С. 36–39.